



Foglio copertina: ATE BRAKE CLEANER PRO

Adattamento di una scheda di dati di sicurezza, che per uno Stato membro dell'UE (Secondo l'allegato II del regolamento (CE) 1907/2006 REACH) è stato creato, secondo le istruzioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) per la Svizzera.

per sezione 1

Nome dell'importatore: _____

Indirizzo dell'importatore: _____

No. di telefono dell'importatore: _____

Il no. di telefono per le emergenze: CSIT (Tox): telefono 145 (24 ore)

per sezione 8

Nessun istruzioni specifiche per la Svizzera.

per sezione 13

Nessun istruzioni specifiche per la Svizzera.

per sezione 15

Nessun istruzioni specifiche per la Svizzera.

I dettagli specifici dell'importatore devono essere completate.

Data:
(I dati relativi del produttore)

01.11.2025

Data:
(I dati relativi all'importatore)

*** SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

1.1 Identificatore del prodotto

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

Articolo numero: 03.9901-81xx.x / 7081xx

UFI: MQ00-709A-F00E-452F

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati

Non sono disponibili altre informazioni.

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Detergente

1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza

Produttore/fornitore:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Gerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Informazioni fornite da:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory

ate.sicherheit@aumovio.com

1.4 Numero telefonico di emergenza:

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

Tox Info Suisse

24-h numero d'urgenza: 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51)

Casi non urgenti: +41 44 251 66 66

*** SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

2.1 Classificazione della sostanza o del preparato

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

Pittogrammi di pericolo



GHS02



GHS07



GHS09

Avvertenza Pericolo

Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 5% n-esano

Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

(continua a pagina 2)

CH/IT



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 2/11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 1)

- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

- P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P103 Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni.
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P273 Non disperdere nell'ambiente.
P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P331 NON provocare il vomito.
P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.
Ulteriori dati:
Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.
2.3 Altri pericoli
Risultati della valutazione PBT e vPvB
PBT: Non applicabile.
vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Preparati

Descrizione: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

Sostanze pericolose:

Numero CE: 921-024-6 Reg.nr.: 01-2119475514-35	Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 5% n-esano Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	50 - < 100%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	diossido di carbonio sostanza con un limite comunitario di esposizione sul posto di lavoro	3 - < 5%

SVHC No contiene o < 0.1% SVHC según el Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH), artículo 57.

Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detergenti / Indicazione del contenuto

idrocarburi alifatici	≥30%
-----------------------	------

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali:

Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

Inalazione:

IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

In caso di dolori sottoporre a cure mediche.

Contatto con la pelle:

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone.

(continua a pagina 3)

CH/IT



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 3/11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 2)

In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

Contatto con gli occhi:

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Ingestione:

NON provocare il vomito.

Chiamare subito il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Mal di testa

Malessere

Vertigini

Intontimento

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:

CO2, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:

Getti d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato

Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

In caso di incendio possono svilupparsi: CO, CO2

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Mezzi protettivi specifici:

Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Altre indicazioni

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

In caso di vapori/polvere/aerosol adottare protezioni respiratorie.

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

Allontanare fonti infiammabili.

6.2 Precauzioni ambientali:

Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.

Impedire spargimenti superficiali (ad esempio con argini o barriere d'olio).

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale).

Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

(continua a pagina 4)

CH/IT



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 4/11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

(Segue da pagina 3)

* SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.

Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Stoccaggio:

Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Stoccare in luogo fresco e asciutto

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

Indicazioni sullo stoccaggio misto:

Separazione di sostanze autoinfiammabili e infiammabili.

Non conservare a contatto con ossidanti.

Non conservare a contatto con alimenti.

Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Chiudere i recipienti non a tenuta di gas.

Conservare sotto chiave o lontano dalla portata dei bambini.

Proteggere dal gelo.

7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

124-38-9 diossido di carbonio

MAK (Svizzera) | Valore a lungo termine: 9000 mg/m³, 5000 ppm

8.2 Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Proteggere preventivamente la pelle con apposite pomate.

La scelta dei dispositivi di protezione individuale deve essere conforme ai requisiti della Legisiazione Svizzera sulla Salute e Sicurezza sul Lavoro.

Protezione respiratoria

In caso di superamento del valore limite, utilizzare una mascherina di protezione delle vie respiratorie (filtro di tipo A a norma DIN). In caso di impoverimento di ossigeno utilizzare un respiratore indipendente dall'atmosfera ambiente.

Protezione delle mani

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

Materiale dei guanti Gomma nitrilica

(continua a pagina 5)

CH/IT

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 4)

Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Gomma nitrile: tempo di permeazione minimo: 30 minuti, spessore minimo strato: 0,4 millimetri

Protezione degli occhi/del volto Occhiali protettivi

Controlli dell'esposizione ambientale

Vedere i paragrafi 6 e 7. Non è necessario adottare nessun ulteriore provvedimento.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Indicazioni generali

Stato fisico

Liquido

Colore:

Incolore

Odore:

Di solvente

Soglia olfattiva:

Non definito.

Punto di fusione/punto di congelamento:

Non definito.

Punto di ebollizione o punto di ebollizione

88 °C

iniziale e intervallo di ebollizione

Non applicabile.

Infiammabilità

Limite di esplosività inferiore e superiore

0,6 Vol %

Inferiore:

7,2 Vol %

Superiore:

-12 °C

Punto di infiammabilità:

200 °C

Temperatura di autoaccensione:

Non definito.

Temperatura di decomposizione:

La miscela è non polare/aprotica.

ph

Viscosità:

< 0,7 mm²/s

Viscosità cinematica

Non definito.

Dinamica:

Poco e/o non miscibile.

acqua:

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

Non definito.

(valore logaritmico)

Tensione di vapore:

Non definito.

Densità e/o densità relativa

Densità a 20 °C:

0,673 g/cm³ (DIN51757)

Densità relativa

Non definito.

Densità di vapore:

Non definito.

9.2 Altre informazioni

Non sono disponibili altre informazioni.

Aspetto:

Liquido

Forma:

Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza

Prodotto non autoinfiammabile.

Temperatura di accensione:

Non definito.

Proprietà esplosive:

95,74 %

Tenore del solvente:

VOCV (CH)

Cambiamento di stato

Velocità di evaporazione

Non applicabile.

Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

non applicabile

(continua a pagina 6)

CH/IT



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 6/11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 5)

Gas infiammabili	non applicabile
Aerosol	Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
Gas comburenti	non applicabile
Gas sotto pressione	non applicabile
Liquidi infiammabili	non applicabile
Solidi infiammabili	non applicabile
Sostanze e miscele autoreattive	non applicabile
Liquidi piroforici	non applicabile
Solidi piroforici	non applicabile
Sostanze e miscele autoriscaldanti	non applicabile
Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua	non applicabile
Liquidi comburenti	non applicabile
Solidi comburenti	non applicabile
Perossidi organici	non applicabile
Sostanze o miscele corrosive per i metalli	non applicabile
Esplosivi desensibilizzati	non applicabile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività Aerosol altamente infiammabile.

10.2 Stabilità chimica

Decomposizione termica/ condizioni da evitare:

Il prodotto non si decomponete se utilizzato secondo le norme.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Pericolo di scoppio.

E' possibile lo sviluppo di miscele infiammabili nell'aria in caso di riscaldamento oltre il punto di infiammabilità e/o in caso di spruzzamento o nebulizzazione.

10.4 Condizioni da evitare Evitare calore, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione.

10.5 Materiali incompatibili: Forti agenti ossidanti.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:

Nel caso della decomposizione termica, formazione di:

Monossido di carbonio e anidride carbonica

Pericolo di formazione di prodotti di pirolisi tossici.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 5% n-esano		
Orale	LD50	>5000 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	>2.000 mg/kg (ratto)
Per inalazione	LC 50 (vapore)	>25 mg/l (ratto)

Irritabilità primaria:

Corrosione cutanea/irritazione cutanea Provoca irritazione cutanea.

Gravi danni oculari/irritazione oculare

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 7)

CH/IT



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 7/11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 6)

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Mutagenicità sulle cellule germinali

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Cancerogenicità

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Ulteriori dati tossicologici:

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione) non applicabile

11.2 Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessuno dei componenti è contenuto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità acquatica:

Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 5% n-esano

EC50	>1-10 mg/l (Daphnia) (48 h)
LC50	>1-10 mg/L (pesce) (96 h)
ErC50	10-30 mg/L (alghe) (OECD 201 72 h)
Bio.Abbaubark./28 d	98 % /28 d (-) (OECD 301 F)

12.2 Persistenza e degradabilità

Non sono disponibili altre informazioni.

Ulteriori indicazioni: Il prodotto è facilmente biodegradabile.

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non sono disponibili altre informazioni.

12.4 Mobilità nel suolo

Non sono disponibili altre informazioni.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

12.7 Altri effetti avversi

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:

Ulteriori indicazioni:

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Evitare di far arrivare nell'ambiente.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Lo smaltimento dovrebbe essere basato sulle leggi e sui regolamenti locali e statali pertinenti, il processo di smaltimento dovrebbe evitare l'inquinamento dell'ambiente.

(continua a pagina 8)

CH/IT

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 7)

Consigli:

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Les exigences de la Directive Technique Suisse relative aux déchets (TVA ; SR814.600) ainsi que celles de la directive Suisse relative au Transport des déchets (VeVA ; SR814.610) doivent être satisfaites.

Catalogo europeo dei rifiuti

16 00 00	RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO
16 05 00	gas in contenitori a pressione e sostanze chimiche di scarto
16 05 04*	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

Imballaggi non puliti:

Consigli:

Gli imballaggi non sottoponibili a trattamento di pulitura devono essere smaltiti allo stesso modo della sostanza.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU o numero ID

ADR, IMDG, IATA

UN1950

14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

ADR

AEROSOL

IMDG

AEROSOLS (Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane), MARINE POLLUTANT

IATA

AEROSOLS, flammable

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR



Classe
Etichetta

2 5F Gas
2.1

IMDG



Class
Label

2.1 Gas
2.1

IATA



Class
Label

2.1 Gas
2.1

(continua a pagina 9)

CH/IT



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 9/11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 8)

14.4 Gruppo d'imballaggio ADR, IMDG, IATA	non applicabile
14.5 Pericoli per l'ambiente	Il prodotto contiene materie pericolose per l'ambiente: Idrocarburi, C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 5% n-esano
Marine pollutant: Marcatura speciali (ADR):	Simbolo (pesce e albero) Simbolo (pesce e albero)
14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori N° identificazione pericolo (Numero Kemler): - Numero EMS: Stowage Code	Attenzione: Gas F-D,S-U SW1 Protected from sources of heat. SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters. SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
Segregation Code	
14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO	Non applicabile.
Trasporto/ulteriori indicazioni: Quantity limitations	On passenger aircraft/rail: 75 kg On cargo aircraft only: 150 kg
ADR Quantità limitate (LQ) Quantità esenti (EQ)	1L Codice: E0 Vietato al trasporto in quantità esente
Categoria di trasporto Codice di restrizione in galleria	2 D
IMDG Limited quantities (LQ) Excepted quantities (EQ)	1L Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
Osservazioni:	Emergency Telephone (24/7) INFOTRAC 1-352-323-3500 (International) 1-800-535-5053 (North America)
UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSOL, 2.1

CH/IT

(continua a pagina 10)



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 10/11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 9)

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato

822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani sono da osservare.

822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

Direttiva 2012/18/UE

Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I Nessuno degli ingredienti è elencato.

Categoria Seveso

E2 Pericoloso per l'ambiente acquatico

P3b AEROSOL INFIAMMABILI

Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 200 t

Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t

REGOLAMENTO (UE) 2019/1021 relativo agli inquinanti organici persistenti (POP)

Nessuno dei componenti è contenuto.

ELENCO DELLE SOSTANZE SOGGETTE AD AUTORIZZAZIONE (ALLEGATO XIV)

Nessuno dei componenti è contenuto.

REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3, 40

Regolamento (UE) N. 649/2012

Nessuno dei componenti è contenuto.

Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II

Nessuno dei componenti è contenuto.

REGOLAMENTO (UE) 2019/1148

Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)

Nessuno dei componenti è contenuto.

Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE

Nessuno dei componenti è contenuto.

Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe

Nessuno dei componenti è contenuto.

Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi

Nessuno dei componenti è contenuto.

REGOLAMENTO (UE) 2024/590 sulle sostanze che riducono lo strato di ozono

Nessuno dei componenti è contenuto.

Disposizioni nazionali:

Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe A (Autoclassificazione)

Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi

Direttiva 75/324/CEE agli aerosol

Regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti

(continua a pagina 11)

CH/IT



Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.11.2025

Numero versione 2.0 (sostituisce la versione 1.1)

Pagina: 11/11

Revisione: 01.11.2025

Denominazione commerciale: ATE BRAKE CLEANER PRO

(Segue da pagina 10)

Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) ai sensi della regolamento REACH, articolo 57

Nessuno dei componenti è contenuto.

OCOV (CH) 95,74 %

15.2 Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale. Le ulteriori informazioni da fornire da parte dell'importatore (Svizzera) come copertura per la scheda di sicurezza:

per sezione 1:

Nome dell'importatore:

Indirizzo dell'importatore:

No. di telefono dell'importatore:

Nessuna informazione specifica per la Svizzera è necessaria nelle sezioni 8, 13 e 15. Sono già incluse nella SDS.

Inoltre, ci riferiamo alla necessità del rispetto di tutti gli obblighi previsti dall'ordinanza chimica, Chemy.

Frasi rilevanti

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Limitazione consigliata dell'utilizzazione Solo per uso industriale o commerciale.

Scheda rilasciata da:

Hazardous Substances Management Aftermarket

ate.sicherheit@aumovio.com

Data della versione precedente: 01.08.2025

Numero di versione della versione precedente: 1.1

Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Aerosol 1: Aerosol – CATEGORIA 1

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – CATEGORIA 2

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – CATEGORIA 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – CATEGORIA 3

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – CATEGORIA 1

Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – CATEGORIA 2

*** Dati modificati rispetto alla versione precedente**

CH/IT